



RIVM

A. van Leeuwenhoeklaan 9
3721 MA Bilthoven
Postbus 1
3720 BA Bilthoven

<https://rijksvaccinatieprogrmma.nl/>

rsvpcommunicatie@rivm.nl

إذن منك من أجل البرنامج الوطني للقاحات

معلومات حول منح الأذونات المتعلقة بالبرنامج الوطني للقاحات

من خلال البرنامج الوطني للقاحات (RVP) توفر الحماية للأطفال من الأمراض المعدية الخطيرة. مثل السعال الديكي والحصبة ومرض المكورات السحائية. يقوم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) بتنظيم البرنامج الوطني للقاحات (RVP). توفر مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) اللقاحات في المنطقة. ويتم ذلك على سبيل المثال في مركز تقديم المشورة ورعاية الأطفال أو في صالة الألعاب الرياضية.

وفقاً للقانون، نحتاج إلى الحصول على إذن منك من أجل البرنامج الوطني للقاحات (RVP). سوف نشرح لك هنا كيف يتم ذلك.

إذنان للبرنامج الوطني للقاحات (RVP)

يتطلب القانون الحصول على إذن منك من أجل ما يلي:

- إعطاء اللقاحات.
- تبادل البيانات بين مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) والمعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM).

من المهم أن تعرف ما الذي تتعلق به الأذونات. يُرسل المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) دائماً منشورات مع دعوات الحصول على اللقاح. ومن خلال المعلومات الواردة في المنشور، يمكنك تحديد ما إذا كنت ستمنح الإذن أم لا.

أثناء زيارة مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ)، سوف يقدم لك طبيب الأطفال والشباب أو الممرضة معلومات عن اللقاحات وما يمكنك توقعه. ويمكنك أيضاً طرح أي أسئلة قد تكون لديك. وبعد ذلك، سوف يطلب منك طبيب الأطفال والشباب أو الممرضة إعطاء الأذونات.

يمكنك إعطاء الأذونات شفهيًا لطبيب الأطفال والشباب أو الممرضة. لا يلزم أن توقع على هذه الأذونات. وتكون الأذونات صالحة لكل لقاحات البرنامج الوطني للقاحات (RVP). يمكنك تغيير قرارك في أي وقت، إذا كنت ترغب في ذلك. يمكنك تقديم هذا الطلب إلى مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ). ولا تحتاج إلى إبداء سبب قرارك.

من يمكنه إعطاء الإذن؟

فيما يتعلق بالأشخاص الذين تطلب منهم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) إعطاء الأذونات، فإن ذلك يعتمد على عمر الطفل:

- بالنسبة للأطفال حتى عمر 12 سنة، نطلب الإذن من الوالد (الوالدين).
- بالنسبة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 12 سنة و16 سنة، نطلب الإذن من الوالد (الوالدين) والطفل.
- بدءاً من عُمر 16 سنة، نطلب الإذن من الطفل أيضاً.

يجب أن يتم ذلك بموجب القانون.

ما الذي يتعلق به إذن تبادل البيانات بين مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) والمعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM)؟

هل أعطيت إذنًا للحصول على اللقاح وهل حصلت على اللقاح؟ إذاً، سوف تقوم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) بتسجيل بيانات الحصول على اللقاح بدقة. تتعلق هذه البيانات باللقاح الذي تم إعطاؤه. وأين ومتى تم ذلك.

تقدم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) هذه البيانات إلى المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). لأن المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) يستخدم البيانات لتنسيق البرنامج الوطني للقاحات (RVP). ومتابعة ما إذا كان البرنامج يتم تنفيذه بشكل صحيح.

تقدم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) دائماً البيانات المتعلقة باللقاحات إلى المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). وإذا وافقت على ذلك، فإن مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) سوف تقدم بياناتك الشخصية إلى المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). لا يُسمح لمؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) بإعطاء البيانات الشخصية (الاسم والعنوان ومكان الإقامة ورقم خدمة المواطن (BSN) وتاريخ الميلاد والجنس) إلى جهات أخرى. حيث تطلب مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) أولاً إذنًا منك من أجل ذلك.

يوفر تبادل البيانات المتعلقة باللقاح والبيانات الشخصية بين مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) والمعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) العديد من المزايا.

حيث يمكن أن يساهم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) في تحسين حالتك الصحية عندما يكون مُحاطًا علمًا باللقاحات التي حصلت عليها.

- على سبيل المثال، سوف يرسل المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) إليك تذكيرًا للحصول على اللقاح إذا لم تكن قد حصلت على هذا اللقاح بعد.
- يمكنك أيضاً بسهولة طلب قائمة بجميع اللقاحات التي حصلت عليها من المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). على سبيل المثال، إذا فقدت شهادة اللقاحات الخاصة بك. حيازة قائمة اللقاحات يكون ضرورياً أحياناً للسفر في رحلات خارجية. ويمكن أن يكون مفيداً عند زيارة الطبيب (طبيب الأسرة) أو المستشفى.

- بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) أن يتحقق دائماً مما إذا كنت قد حصلت على اللقاح المناسب في الوقت المناسب.
- ويمكن أن يراقب المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) الصحة العامة للشعب فيما يتعلق بما يلي عن كثب:
 - هل يوجد تفشي لمرض معدٍ في هولندا؟ في حال حدوث ذلك، يمكن أن يعرف المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) عدد الأشخاص المتمتعين بالحماية الحاصلين على اللقاح بالضبط. ومن هم هؤلاء الأشخاص. على سبيل المثال، يقوم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) بتقييم ما إذا كان المرض يمكن أن ينتشر في المجتمع. وأيضاً تقييم ما إذا كان ينبغي اتخاذ إجراءات. على سبيل المثال، من خلال دعوة الناس للحصول على اللقاح (أو جرعة إضافية من اللقاح).
 - بجانب ذلك، يُراقب المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) جودة البرنامج الوطني للقاحات (RVP). ويتحقق المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) مما إذا كانت اللقاحات توفر حماية جيدة للسكان في هولندا وإلى متى تستمر هذه الحماية.

مزيد من المعلومات حول إذن تبادل البيانات بين مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب
(JGZ) والمعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM)

ما هي البيانات التي تتبادلها مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) مع المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM)؟

هل حصلت على لقاح؟ في هذه الحالة، يمكن أن تقدم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) دائماً البيانات التالية المتعلقة باللقاح إلى المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) (أيضاً دون الحصول على إذن منك بذلك):

- ما هو نوع اللقاح الذي أعطته لك مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) وما هو المرض أو الأمراض التي يحمي منها اللقاح.
- رقم دفعة إنتاج اللقاح.
- التاريخ الذي أعطتك فيه مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) اللقاح.
- اسم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) التي أعطتك اللقاح، والفرع الذي حصلت فيه على اللقاح. على سبيل المثال، مركز تقديم المشورة ورعاية الأطفال.

إذا كنت قد أعطيت الإذن بتبادل البيانات المتعلقة باللقاح والبيانات الشخصية، فسوف تقدم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) البيانات المتعلقة باللقاح والبيانات الشخصية (الاسم والعنوان ومكان الإقامة ورقم خدمة المواطن (BSN) وتاريخ الميلاد والجنس) إلى المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). يمكنك قراءة مزيد من المعلومات عن كيفية معالجة المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) للبيانات الشخصية في بيان الخصوصية [\(Privacyverklaring RIVM | RIVM\)](#).

ما هي التبعات المترتبة على إعطاء أو عدم إعطاء إذن لتبادل البيانات المتعلقة باللقاح والبيانات الشخصية؟

يمكنك إعطاء إذن لإعطاء لقاحات البرنامج الوطني للقاحات (RVP)، ولكن ليس لتبادل البيانات المتعلقة باللقاح أو البيانات الشخصية. وفي هذه الحالة، لن يعرف المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) اللقاح الذي حصلت عليه. وعندئذ سوف تتحمل أنت مسؤولية أكبر فيما يتعلق بمتابعة المعهد للقاحات التي تحصل عليها. وتتمثل هذه المسؤولية في الاحتفاظ بشهادة اللقاحات وعدم فقدها. وعندئذ يجب عليك التأكد من قيام مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) بتحديث شهادة اللقاحات بشكل صحيح عند أخذ كل لقاح.

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول التبعات المترتبة على إعطاء الإذن أو عدم إعطائه لتبادل البيانات من أجل البرنامج الوطني للقاحات (RVP) في الجدول أدناه.

عدم الموافقة على إعطاء الإذن	الموافقة على إعطاء الإذن
التبعات المترتبة عليك أنت نفسك	
<p>لا يمكن أن يتابع المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) اللقاحات التي حصلت عليها والتي لم تحصل عليها بعد. وعندئذ يجب أن تتابع أنت ذلك بنفسك أو بالتعاون مع مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ).</p>	<p>يُتابع المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) أولاً بأول اللقاحات التي حصلت عليها والتي لم تحصل عليها بعد. ولا تحتاج إلى متابعة ذلك بنفسك.</p>
<p>سوف تتلقى تذكيراً للحصول على اللقاح من المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM)، حتى إذا كنت قد حصلت على هذا اللقاح بالفعل. وبالتالي، تحقق بنفسك أو من خلال مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) مما إذا كان هذا التذكير مناسباً أم أنك حصلت على اللقاح بالفعل.</p>	<p>إذا لم تكن قد حصلت على أحد اللقاحات، فسوف تتلقى تذكيراً من المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) للحصول عليه. ويمكنك التحقق مما إذا كان هذا التذكير صحيحاً.</p>
<p>ويجب عليك الاحتفاظ بشهادة اللقاحات في مكان آمن. لا توجد قائمة لقاحات متاحة لدى المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). يمكنك أن تستفسر لدى مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) عن اللقاحات التي حصلت عليها. ولكن ذلك عادة لا يكون سهلاً جداً.</p>	<p>يمكنك بسهولة طلب الحصول على قائمة اللقاحات من المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). على سبيل المثال، إذا فقدت شهادة اللقاحات الخاصة بك. حيث إن حيازة قائمة اللقاحات يكون ضرورياً أحياناً للسفر في رحلات خارجية. ويمكن أن يكون مفيداً عند زيارة الطبيب (طبيب الأسرة) أو المستشفى.</p>
<p>تحرص مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) على أن تحصل على اللقاح المناسب في الوقت المناسب. لا يمكن أن يتحقق المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) بعد ذلك مما إذا كانت الأمور قد سارت على ما يُرام.</p>	<p>تحرص مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) على أن تحصل على اللقاح المناسب في الوقت المناسب. يتحقق المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) دائماً بعد ذلك مما إذا كانت الأمور قد سارت على ما يُرام.</p>
<p>هل هناك شيء ليس على ما يُرام فيما يتعلق باللقاح؟ في هذه الحالة، لن يعرف المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) أنك حصلت على هذا اللقاح. وسوف يتعين على مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) الاتصال بك. وغالباً ما يستغرق ذلك وقتاً أطول.</p>	<p>هل هناك شيء ليس على ما يُرام فيما يتعلق باللقاح الذي حصلت عليه؟ في هذه الحالة، سوف يتصل بك المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) مباشرة إذا لزم الأمر. وهذا مهم لسلامتك.</p>

التبعاات بالنسبة لكل هولندا	
يكون المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) أقل قدرة على متابعة عدد الأطفال ومن منهم حاصل على اللقاح ويتمتع بالحماية.	يمكن أن يتابع المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) عن كثب عدد الأطفال ومن منهم حاصل على اللقاح ويتمتع بالحماية.
إذا ظهر مرض معدي، فإن قدرة المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) قدرة على حساب احتمالية انتشار المرض تكون أقل. واتخاذ إجراءات أقل استهدافاً للفئات الصحيحة. وفي هذه الحالة، قد يدعوك المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) للحصول على لقاح لا تحتاجه أو جرة لقاح لا تحتاجها.	هل يوجد تفشي لمرض معدٍ في مكان ما في هولندا؟ في هذه الحالة، يمكن أن يحسب المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) بشكل جيد احتمالية انتشار هذا المرض. واتخاذ الإجراءات اللازمة إذا لزم الأمر. على سبيل المثال، من خلال دعوة الناس في تلك المنطقة للحصول على اللقاح (أو جرة إضافية من اللقاح).
تكون قدرة المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) على مراقبة جودة البرنامج الوطني للقاحات (RVP) عن كثب أقل. وتقل قدرة المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) على التحقق مما إذا كانت اللقاحات توفر حماية جيدة للسكان في هولندا وإلى متى تستمر هذه الحماية.	يمكن أن يُراقب المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) جودة البرنامج الوطني للقاحات (RVP) عن كثب جودة. ويتحقق المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) مما إذا كانت اللقاحات توفر حماية جيدة للسكان في هولندا وإلى متى تستمر هذه الحماية. هذه المعلومات مهمة لتحسين البرنامج الوطني للقاحات (RVP).

من يمكنه الاطلاع على البيانات المتعلقة باللقاح والبيانات الشخصية المتوفرة لدى المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM)؟

يمكن لعدد قليل فقط من موظفي المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) الاطلاع على البيانات. على سبيل المثال، موظفو البرنامج الوطني للقاحات (RVP) الذين سوف يعطونك قائمة اللقاحات إذا طلبت ذلك.

هل يتم استخدام البيانات المتعلقة باللقاح والبيانات الشخصية لأغراض البحث العلمي بواسطة المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM)؟

يستخدم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) البيانات المتعلقة باللقاح والبيانات الشخصية فقط لأغراض البحث العلمي لتنفيذ مهام قانونية. على سبيل المثال، للتحقق مما إذا كان يتم تنفيذ البرنامج الوطني للقاحات (RVP) بشكل صحيح.

وفيما يتعلق بالأبحاث العلمية الأخرى، يُسمح للباحثين فقط باستخدام البيانات دون الكشف عن هوية أصحابها. وذلك يعني أن الباحثين لا يتلقون أي بيانات شخصية. ونادرًا جدًا ما يكون من الضروري استخدام البيانات الشخصية لإجراء بحث ما. وفي هذه الحالة سوف نطلب منك إذنًا إضافيًا قبل القيام

بذلك. ويمكنك دائما رفض إعطاء هذا الإذن إذا لم تكن ترغب في إعطاء الإذن. في كل الحالات، لم يُسمح بأن تؤدي نتائج الأبحاث إلى التعرف على هوية الأشخاص.

ما هي مدة الاحتفاظ بالبيانات؟

تقوم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) بتخزين البيانات لمدة تصل إلى 20 عامًا بعد آخر تواصل مع المريض. ويقوم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) بتخزين البيانات حتى سن 18 عامًا وبعد ذلك لمدة 15 عامًا أخرى على الأقل. يجب أن يتم ذلك بموجب القانون.

هل يمكنك إزالة بياناتك؟

لا يمكنك إزالة بياناتك من مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ). وفقًا للقانون، يجب أن تخزن مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) بيانات المرضى. يمكنك إزالة بياناتك المُخزنة لدى المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). يجب عليك الاتصال بأحد المكاتب الإقليمية للمعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) [\(قسم توفير اللقاحات وبرامج الوقاية \(DVP\)\)](#).

معلومات عن الحقوق في قطاع الرعاية الصحية

يمكنك العثور على مزيد من [المعلومات حول حقوقك في قطاع الرعاية الصحية](#) على الموقع الإلكتروني للحكومة الوطنية.